

本報宣言

本報。加國之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為國民謀共和之幸福。此後對於國人。社會。政府。各大小團體。凡具一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德。則難日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之職權也。

中華民國七年六月十二日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY, JUNE 12, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 80

(號半第卷八第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜三)九二〇七磨詩線喊

夏歷歲次戊午五月初五日

本報價目

本報除禮拜日停刊外。按日呈派。本埠每月收費五毫。郵寄七毫。五國各埠。美國。檀香山。小呂宋。墨西哥。等處。每年美金七元。正。半年四元。三月二元。一月七毫。五國及外國。今減為同價。以期傳播共和主義。無論取閱。久。均。仰。先。惠。如。因。小。費。未。便。或。托。各。店。代。為。招。認。必。陸。續。付。上。如。蒙。賜。閱。請。將。西。字。住址。惠。來。

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以。張。整。潔。校。對。精。慎。久。為。光。顧。者。所。公。認。邇。來。大。加。改。良。凡。中。西。活。版。字。粒。花。邊。以及。新。式。物。料。印。刷。人。工。等。皆。從。事。精。益。求。精。務。為。特。色。之。表。見。也。

洪門致公總堂代表團啟事

啟者。洪門機關。遍。外。洋。星。羅。棋。佈。向。以。關。山。遙。隔。難。通。致。令。聲。息。不。通。接。諸。花。亭。結。義。骨。肉。情。深。之。旨。大。相。逕。庭。此。統。一。之。效。所以。難。收。也。四。月。一。日。為。洪。門。親。親。大。會。之。期。本。代。表。等。奉。命。來。會。以。聯絡。一。致。展。與。會。務。為。當。務。之。急。而。聯絡。之。法。端。在。音。問。互。通。查。總。堂。原。有。之。部。記。各。處。公。堂。通。函。住。址。雖。多。而。近。日。新。立。或。在。遠。境。未。及。週。知。通。函。者。亦。復。不。少。是以。議。決。無論。何。國。何。埠。新。舊。遠。近。洪。門。致。公。堂。各。機。關。或。用。商。店。為。通。信。處。者。仰。于。本。年。七。月。以。前。速。將。貴。處。英。文。住。址。函。報。美。洲。金。山。致。公。總。堂。以。便。彙。成。冊。分。寄。各。埠。公。堂。及。會。所。存。據。俾。此。後。音。信。常。通。聯絡。自。易。共。策。進。行。本。代。表。有。厚。望。焉。
CHEE KUNG TONG 36 Spoford Alley
San Francisco, Calif, U. S. A.
民國七年 四月十日 駐華洲金山致公總堂代表團謹啟

選舉運動

(逸民)

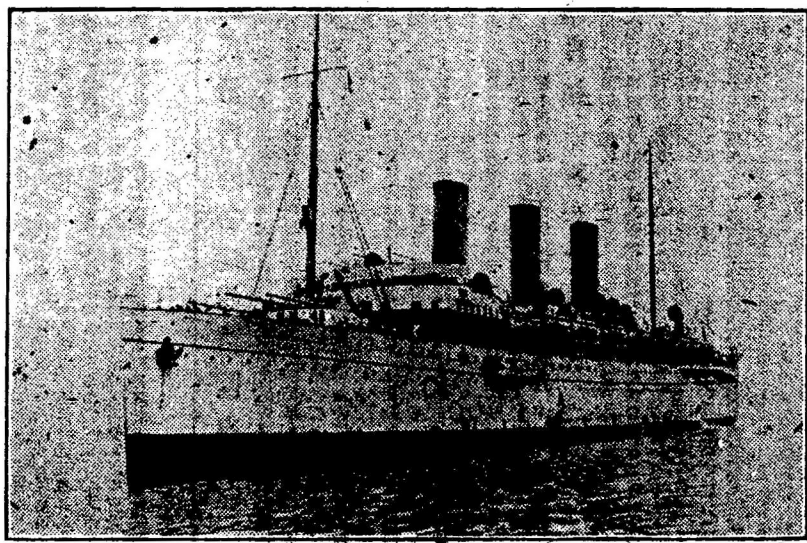
立憲國之人民。其權利之最重要者。莫過於選舉權。蓋運用憲政。伸張民權。表示民意。監督政府。在在賴選舉以為根本。換言之。實行立憲政治。以選舉為發動機也。君主立憲如是。民主立憲更無論矣。是故。選舉之得當與否。立憲之真偽繁之。政治之隆污繫之。亦即國家之盛衰繫之也。有正當之選舉。始可產出真立憲。實行改良政治。而國家賴以興盛。否則一着既錯。全局皆輸。所謂種瓜得瓜。豆種得豆者也。吾國由專制一躍而共和。人民於政治尙缺乏。不知選舉關係之重大與寶貴。故何人有道。得有學識。有才能。堪勝議員之任。何人宗旨正大。抱負超卓。與我意見相合。堪為我之代表。平時均未曾注意。一逢選舉。便茫然無所適從。而有勢力有金錢者。得乘間抵隙而入。或呼朋引類。輾轉轉托。或散布資財。買服人心。以達到被選舉之目的。是故。腐敗官僚。曲士豪家。地方劣紳。銅臭市儈等。更無宗旨。抱負之可言。其視議員。不啻為變相之官。一旦攫而得之。可以耀其鄉里。驕其妻妾。接近官吏。依附權要。欲望其建議設計。福國利民。蓋不可得矣。此種流弊。為國民缺乏政治常識之國家所難免。然欲實行真選舉。不可不嚴加防範。故有官吏以監督之。有檢察以檢察之。雖不能使選舉人完全以良心行使其選舉權。而流弊庶幾乎滅殺矣。

民意之感言

(未完)

吾國自辛亥間。黎元洪起義於武昌。天下響應。不數月而革命功成。數千年之專制政體。一日變為共和。數百載之滿清帝國。忽然變為民國。於是乎與民更始。改新法度。國中。之。民。除。廢。疾。者。不。及。年。齡。者。等。等。之。外。皆。一。律。享。有。選。舉。權。俾。得。參。與。政。事。即。所。以。表示。尊重。大多數。之。民意。無論。國家。大。政。地。方。事。務。官。民。之。間。情。意。得。相。通。利。病。得。相。知。無。隔。閼。之。弊。焉。如。此。豈。非。法。至。良。意。至。美。耶。

四亞輪船公司



諸君旋唐

敬祈留意

(客)(華)(迎)(歡)

由雲高華 啓行船期
域多利

日本皇后六月二號

滿提高六月廿二號

東亞總司理司徒施啓

住住信通施德司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

廣告行銀(可)(地)(滿)



滿地可總行銀樓式

華人匯款者注意

本銀行總行設在滿地可埠開張百有餘年資本共肆百二十六兆餘元另有支行四處設在雲高華埠專接滙香港及遠東各口岸滙單價格相宜附貯銀兩由一元以上均起計利息仰華友留心光顧

▲雲華分行列下

- ▲總分行在加蘭護街夾頓士咩街角
- ▲一在喜士定街夾堪麻街角
- ▲一在緬街夾葛都化街角
- ▲一在緬街夾布賴亞街角

滿地可銀行謹啓

買靴請來
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慎靴舖專售
蘭秀新款實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希為賜顧是荷

新米又到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜
庵不萊羅公司謹啓

自革命告成後。有共和之名。無共和之實。所謂尊重民意。皆是口頭言語。皆是帶上空文。其實若輩居津攬大權者。凡所設施。無非爲個之權利之優勝。爲一己勢力之增長。曷嘗有一人焉。循民意之所向。而辦些協平民。意益乎民間之事哉。即如各縣知事。所謂親民之官也。乃目得所藉手。無不狼狽。舞爪磨牙。擇肥而噬。又何嘗計民之好惡。民之怨謫哉。至于司法界之黑暗。慘無人理。一以金錢主義爲敗訴之轉移。更爲汚我筆墨。不足言矣。又況除却官界之外。更有盜賊世界。全國之內。強盜如麻。各據一方。稱王稱帝。欲打軍則打軍。欲收行稅則收行稅。欲劫擄則劫擄。順之者安。逆之者危。隨意而爲。自由行動。窮鄉僻壤之民。莫不奉命爲謹。是此等村野元黎。一方面既受官吏之敲詐。而一方面又仰強盜之鼻息矣。其自由之意。實復有絲毫存在耶。

由斯觀之。今日之民國。名爲尊重民意。實則能自由發表其意見者。祇有定吏與盜賊。故吾謂今之共和政體。有官意。有賊意。獨無民意。

遠東風雲

▲美國出兵問題之上院議案 拾一日華盛頓電。烏台上院議員利氏。昨在議院提出議案。請政府派兵赴俄。與聯合各國(中日兩國在內)共同行動。協助俄人排除德國之軍力。另遣委員聯同美國公使等。設法阻止德人勢力之傳播。并援助俄國於經濟上。及政治上之自由。

▲中日軍事協約活用期迫近 同日東京電。在西伯利亞之德奧俘虜。雖活動之現象。中國政府。深恐其侵入滿洲里。目下軍事協約。駐紮該處。嚴爲防範。據一般之觀察。此係中日軍事協約。于實際上漸次適用之機會云。

▲俄反過激派之近狀 聯合通信社七日哈爾濱電。俄前黑海艦隊司令哥路克氏。目下督率軍隊。力任保護中東鐵路之責。并與奧爾福夫軍聯合。督集保克倫尼架爾。準備攻勢。過激派軍隊駐守通海威之鐵路。不日將有戰事。查哥路克氏。軍內有俄人一千二百名。華人一百名。另防守邊境。華兵二千九百人。開路美哥夫氏所部俄軍二百人。已與保克倫尼架爾之哥軍。共同行動。

▲維持日英同盟之決議 聯合通信社六日東京電。日本新聞代表所組織之春秋會。今日議決一事。謂近日所傳日本于戰事完結後。即與德國訂立盟約。殊屬失實。日本之態度。無論現在與將來。定必維持日英同盟與聯合各國共同對敵云。

▲關於中日協約之餘聞 聯合通信社七日東京電。日本政府布告。近日所傳中日軍事協約。日本有管理中國軍政財政鐵路礦業等說。實屬不確。

▲西伯利亞形勢岌岌 同日哈爾濱電。在西伯利亞之反過激派領袖西美諾夫。待望日本援兵甚迫。至日本實行派兵與否。尙無確實之報告。茲聞外交團以德勢力東漸。日機一日。故竭望日本迅速出兵西伯利亞。阻止德人東侵云。將此意。陳述各該政府矣。(美國政府在內)

▲俄反過激派獲勝後之形勢 黑龍江消息云。西美諾夫軍進攻過激派。力得貝爾加爾人民。因不堪過激派之虐政。紛紛投誠西軍。戰地已決定。後貝爾加爾省非烏蘇里路爲今之計。先斷絕阿穆爾路過激派歸途。再進兵于後貝爾加爾。如能佔據克雷斯諾亞爾。東通阿穆爾達達伊爾。則西伯利亞之過激派。不難破矣。近日阿穆爾之過激派。頗爲震動。據滿洲里到哈爾濱云。西軍竭力向西北進攻。實係別有用意。將在西伯利亞某城。另行組織一臨時政府。與哈爾濱組織政府之人員。并不聯合。又據北滿報云。西軍自佔領卡爾摩耶後。威振遠東。此地爲後貝爾加爾省之中點。東通伊爾庫次克。西經阿穆爾。可達海參崴。故爲軍界上必爭之地。自數月前。滿洲里稅關閉以。中國北滿產物。久經絕。俄境居民。瀕于饑困。刻以西氏一軍之前進。中東鐵路途亦可輸運自由。頃中國又聯合各國對此。并無異議。主要糧品中之麥麵。開始西運。滿洲麥價。漸見昂騰。其原因即此云云。

歐戰風雲

▲法軍回攻得利 十一日巴黎電。陸軍部公報云。德德亞及奧斯之。終日有劇戰。左翼之法軍。於今日下午。在魯俾斯與聖瑪瑪間回攻。二拾號羅密達之陣線。敵軍抗拒甚力。法軍竟能進抵里天利多利附近。佔據高原多處。并俘敵一千餘人。獲機關砲數尊。至于右翼。敵軍登次回攻。勢甚猛烈。僅在麥治網及比丹葛兩處。得有立足之地。餘被擊潰。今晨美軍佔領北魯茲林。俘敵三百人。

▲英軍亦獲勝 同日倫敦電。海格將軍報稱。昨夜英軍在摩倫葛南面。俘敵二百九十八人。內有將校五人。其陣線。均無重要可報。

本埠新聞

雲埠致公堂長紅

本堂準于是月十五號晚(即禮拜六)開會遵照美洲金山致公總堂前開洪門懇親大會代表團重修之入會章程接納新進會員凡我會員介紹有義士入會者仰即赴本堂書記處報名是荷此佈

民國七年六月十一 雲埠致公堂啓

王領事覆中華會館正董函

逕啓者昨接來函備悉一切全坎居民注册一事現據本埠注册總局聲言定於本月十二日起至二十二日止在片打街及面街角商務銀行內設立注册分處開辦華人注册事宜除因有病及年老衰頹暨足婦女未便親到注册者可將所住街名及門牌號數暨本人姓名開列函寄注册分處當由該處派

西氏專醫內外科

各花柳症應驗丸散佈告

(壽民澤國) (升紀良醫)

大國手西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴小便數大便結尿後後遺精腰膝痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔效適聞各報莫不稱西氏醫術如神於是付信詳述病原前使付銀求大國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿瑞丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始罷 曹邑弟丘淮聲拜頌

良醫與良相 壽民如壽國

國有良相能安天下世有良醫能活國民誠哉斯言昔日范文正公不爲良相而作良醫誠有益於世也但爲良相良醫可保一方民其功德亦大矣弟嘗聞英屬加拿大紐拉市高力衣衣館之工皆因血少腎虧不藥而愈或風寒之症週身痛苦難堪經請諸醫調治數月均不能止病欲飲酒亦不能若不作工無錢醫藥幸而四月初間將詳明付與西氏先生接診發付藥散一食止痛再食九茶痛皆除又五月再取九茶一次各症皆愈全愈此時精神壯健可見先生醫術之良九散之妙與西氏良醫也弟之良朋染頭痛症取頭丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取養精丸再食其五丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月 日 英屬加拿大紐拉市高力衣衣館經理

神乎其技矣 濟世良醫

大國手西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課等爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯察事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在華屬都度度維艱作傭工運也不辰又因疾厄大約因勞心勞力吐血一兩次心口孔常痛痛又似勝脫受濕經延醫多次數月以來雖經莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手西氏之良醫是以將症原由并即付尺帛拾元求他批症發藥訂病購來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健大勝從前弟過此西氏良醫理愈報答未能惟有靈弟之棉力登諸報章俾里染疾求治者知其所止焉

▲先生醫館金山大埠企李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave, San Francisco, Cal, U.S.A.

八到其寓所填注外其餘各人均須親自前往填注又注册分處已請有傳話人以備不曉英語及未自帶有傳話人之華人傳話至來函所云每張是否收銀五毫一節此或係有人意欲代人填寫收銀五毫之事實並非注册局授以此權至各人利分處注册毫無費用特此函覆即請登報俾眾週知為荷此覆

中華會館正董沈培生先生

駐溫領事館啟

六月十一日

拘獲私賣酒者一名

華人名亞星(譯音)乃福街門牌六百二十號什貨店之主人也。昨日被偵探拘去控以私賣酒案。後具保銀二千九百元准其出候訊。緣近來偵探等。聞有消息謂有一華人私賣酒。每樽沽銀六元。是以偵探等格外嚴查。至昨日下午五點鐘時。偵探先忌顧氏及列忌氏見有華人一名。携一物件。乘車經亞星店後即下車。將物件送入該店。偵探等見其形跡可疑。候該華人出門。偵探等即入該屋查察。見其用輪箱載有威士忌酒數樽。故偵探等即奔出將亞星拘去控之云云。

發見浮屍一具

日人漁夫某氏。於昨日下午四點三十分鐘。在非利沙河內。附近活活蘭定有兩味之遙。發見浮屍一具。旋即通告警察。將屍撈獲。載往某棺材店候屍親到認。警察將該屍體檢驗。并無憑証指明誰氏。其高度約五尺六寸。藍其外褲。黃其內衫。髮黃黑色。搜其衣袋內。除泥外。則無一物。據驗屍體。或溺斃有七八星期之久。

輪音

詩不亞公司輪船日本皇后號。由遠東開來本港。於昨夜十一點餘鐘抵埠。載來貨客極夥云。

日本郵政訪九。於昨早十點鐘已抵城埠。載來華客一百四十八名。日人五十二名云。

酒案彙誌

▲西人佛蘭氏及紳士羅氏被控私賣酒案。昨日堂訊官判被告有罪。惟延候定監。

▲西人威洛氏。被控藏酒案。延候禮拜一再訊。

▲奧丹氏一名。被控私賣酒案。延候下禮拜一再訊。

▲准其具保銀二千元。在外候訊。

嶺南學校校長回粵

敬啟者本會昨接美洲紐約嶺南學校共進會函稱廣東嶺南學校校長晏文士博士回粵道經雲埠準于本月十二日抵雲仰各會員歡迎會是荷云云

加屬新聞

◎◎◎城埠致公總堂閱書報社鳴謝

啟者本社於六月二日喬遷開幕荷蒙各界團體諸君及各埠致公堂諸君厚賜以各種珍品并派代表光臨共叙

一堂同人倫雅雅教良深感諸登諸報章藉伸謝忱

(按)本社將惠來各珍品如鏡橫額鏡聯書籍圖書畫及書籍金等登報因佔篇幅過多乃分類逐日刊出希為原諒

雲埠致公堂大漢報送橫額一幅額曰學海

金山大埠致公堂送橫額一幅額曰育我英才

城埠中華會館董董值送鏡屏一幅額曰高尚國民

卡忌利致公堂送鏡屏一幅額曰香木鳴鶯

明必達才社送橫額一幅額曰大啓文風

雲埠致公堂送橫額一幅額曰翰墨林

雲埠英房送橫額一幅額曰圖書府

馬金紫堂送橫額一幅額曰覺世醒民

雲埠致公堂董事部 何簡能 林聘吾 鄭若魯 李希賓

胡福送橫額一幅額曰入德之門

雲埠培英社送橫額一幅額曰祝詞

車梨役埠 黃世槐 謝汝振 羅壽山 黃伯雅 熊奕傑

黃和昌 岑榮華 伍時謙 林志權 陳孔麟 薛聖端

黃伯華全送橫額一幅額曰祝詞

羅少白送橫額一幅額曰祝詞

雲埠岑理生 陳豐聲 陳惠維 薛日濟 陳頌謀 林潤

德全送橫額一幅額曰祝詞

(未完)

各國新聞

徵兵總局調查情形

美國華盛頓電云。徵兵總局調查打。是日致電各省總督。令向所管地方。查察徵兵之情形。俾將註冊者再編等第。因見有等地方。註冊之人。編入第一等者甚少。比較預計之數。僅及百分之二十八。又有等徵兵局。所編第一等者。甚至祇及百分之拾耳。似此情形。殊於徵兵之進行有碍。據該局估計。現現在第四等之人內應編入第一等者。共有數以千計。但有等應入低等者。又誤將編入高等者。未免失當。須將再編。以免混亂。似此辦法。料將來歸入第一等者。必有五拾餘萬之衆。至于徵兵例行後方交烟者及妻亦有入息者。當由徵兵局細查一切。倘宜編入第一等者。即照辦理。以利進行。

車梨役致公堂啟事

啟者本堂今照金門致公總堂親大會代表團重修之會章內有各公堂代追償債項之條例故昨本堂容君德烈到堂投訴謂鍾豪君於前宣統二年間欠他賬項銀四十二元七毛五仙迭次抄單討取屢推延至今竟不認此數近聞鍾豪君代為追取等語本堂即召集會議二家到堂對質後鍾豪君欠欺屬實本堂據情勸趙君償之幸得趙君慨允如數清還當眾交與容君妥收二家和好如初

中華民國七年 六月 車梨役致公堂披露

陳穎川總堂第一期進數目徵信表

▲捐款進數開列 以下每名另另堂底銀七元

應訓 良雙 宜耀 每名加捐銀一百元

銘浦 禮宗 杏典 初和每名加捐銀九十元

珠嵩 典誠每名加捐銀四十元

順流 謀實 立翼 初德每名加捐銀三十元

宜顯加捐銀二十三元 均文 翼灼 明鉅每名加捐廿元

象意加捐十三元

健居 象觀 孟沛 德進 明洽每名加捐銀十元

中港 寶康 紹聰 象霄 寶輝 典嘉 寶敬 國求

續銳 寶霖 寶倫 寶敏 寶謙 立諸 立象 立護

雲添 雲輯 豪贊 阿同每名加捐銀五元

樹人 紹銘 紹鑒 紹瑞 寶熾 象珮 紹添 積象

太倫 大諾 象沅 象濤 象濤 象濤 象濤 象濤

象增 卓宗 振卓 文峯 和昌 寶昭 重棠 以揚

每名加捐銀三元

祥燕 聖堯 泮林 孔賜 阿盛 孔塘 耀江

以上共進捐款銀壹千五百六十八元

進各昆仲借來銀二千九百二十四元

進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止

共舖租銀五百二十拾五元

進舍路地文宗喜捐銀五十元

合共進得銀五千零六十五元正

支充第一期地價銀三千元 支納地稅六十二元六毛一仙

支燕梳銀五拾八元零八分 支合同註冊銀十三元

支律師費用銀二十元 支什項銀五十六元四毛

支大漢報一單五十一元五 支還借項壹千一百九十一元

合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙

進支比對外尚存銀六百一拾二元四毛一仙

一九一八年九月二十八日由核數員明鉅當眾核算

所有數目銀兩由杏典良雙當眾交與理數員確宗理財員

宜耀二人接理 問或差漏仰祈指明更正

再者本堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力為簽捐

并懇將某邑某村註明以免雷同間或及週知祈將捐款

付來三記可也 茲將三記通信處列左 七上四

Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER B.C.

一九一八年 五月廿八日 加拿大陳穎川總堂謹告

有注册問答單出售

▲坎屬居民一律注册例本報已擇要譯出用小張刊就以便僑胞查閱

▲每打取回紙工銀一毛五仙 ▲三張五仙

本報啟

雲埠中華會館五月份進支數列

進五洲藥局租銀七十二元

支柴二車六元五

支合勝衣館四元九五

支周運伙食廿一元七五

支馬榮煥伙食七元七五

支雷慶伙食七元七五

支阮慶伙食二毛五

支梁慶伙食二毛五

支交際員工金八元

支新書林一毛五

支水二車貳元四

支電話二車六元零五仙

是月共支銀一百七十元六毛六仙

除進支過銀一百零六元六毛六仙

接上月存來銀三百七十三元五毛正仙

除支應存銀二百六十六元九毛九仙

生意收盤佈告

啟者片打街門牌一百三十六號叙香館生意原日乃合股同做茲因各股伴志圖別業均願將此生意閉業經將全盤另招承充業經限於月之九日即禮拜日九日前叙香館所有欠到各商號各樣賬目等項請於期內抄單到本館聲明以便清訖逾期逾期不報乃是自誤此後概不置理特此聲明以免後論此佈

六月七號 叙香館啟

手袋衣服發行廣告

精選各種棉布手袋以應做板板瓦仔仔僑並魚業各工之用兼男子各式衣服發行價格從廉仰 華商光顧是荷

Searson & Russell Phone Sey. 2683

230-232 Cambie Street Vancouver B.C.

雲埠致公堂啟事

▲陳君文錫定期回國

啟者本堂于前數年為會長陳君文錫平高倫落天涯不禁為之太息故發願向各埠昆仲籌助舟費蒙當日各昆仲高義解囊慨助母任感激惟其年高要得相當之人任途次為之周旋方能買棹乃候至於今得其同鄉某君等買六月廿日之本皇后輪客位回國本堂託其照料陳君同乘該輪今陳君之行旌已定而各昆仲前有欠到陳君之借款者仰即清還俾他藉為日用之費以娛晚年是所禱切

民國七年五月廿八號 雲埠致公堂啟

葉成記
SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐頭
開辦鞋各樣齊備現在新由中國運到特
種糧食貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
錢格外相宜

二號成記謹啟

是日滙水每百七十九元四毫

Chinese Taxi Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver B.C.

啟者本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同
胞賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啟

雲埠致公堂第一期進數目徵信表

▲捐款進數開列 以下每名另另堂底銀七元

應訓 良雙 宜耀 每名加捐銀一百元

銘浦 禮宗 杏典 初和每名加捐銀九十元

珠嵩 典誠每名加捐銀四十元

順流 謀實 立翼 初德每名加捐銀三十元

宜顯加捐銀二十三元 均文 翼灼 明鉅每名加捐廿元

象意加捐十三元

健居 象觀 孟沛 德進 明洽每名加捐銀十元

中港 寶康 紹聰 象霄 寶輝 典嘉 寶敬 國求

續銳 寶霖 寶倫 寶敏 寶謙 立諸 立象 立護

雲添 雲輯 豪贊 阿同每名加捐銀五元

樹人 紹銘 紹鑒 紹瑞 寶熾 象珮 紹添 積象

太倫 大諾 象沅 象濤 象濤 象濤 象濤 象濤

象增 卓宗 振卓 文峯 和昌 寶昭 重棠 以揚

每名加捐銀三元

祥燕 聖堯 泮林 孔賜 阿盛 孔塘 耀江

以上共進捐款銀壹千五百六十八元

進各昆仲借來銀二千九百二十四元

進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止

共舖租銀五百二十拾五元

進舍路地文宗喜捐銀五十元

合共進得銀五千零六十五元正

支充第一期地價銀三千元 支納地稅六十二元六毛一仙

支燕梳銀五拾八元零八分 支合同註冊銀十三元

支律師費用銀二十元 支什項銀五十六元四毛

支大漢報一單五十一元五 支還借項壹千一百九十一元

合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙

進支比對外尚存銀六百一拾二元四毛一仙

一九一八年九月二十八日由核數員明鉅當眾核算

所有數目銀兩由杏典良雙當眾交與理數員確宗理財員

宜耀二人接理 問或差漏仰祈指明更正

再者本堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力為簽捐

并懇將某邑某村註明以免雷同間或及週知祈將捐款

付來三記可也 茲將三記通信處列左 七上四

Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER B.C.

一九一八年 五月廿八日 加拿大陳穎川總堂謹告

雲埠致公堂第一期進數目徵信表

▲捐款進數開列 以下每名另另堂底銀七元

應訓 良雙 宜耀 每名加捐銀一百元

銘浦 禮宗 杏典 初和每名加捐銀九十元

珠嵩 典誠每名加捐銀四十元

順流 謀實 立翼 初德每名加捐銀三十元

宜顯加捐銀二十三元 均文 翼灼 明鉅每名加捐廿元

象意加捐十三元

健居 象觀 孟沛 德進 明洽每名加捐銀十元

中港 寶康 紹聰 象霄 寶輝 典嘉 寶敬 國求

續銳 寶霖 寶倫 寶敏 寶謙 立諸 立象 立護

雲添 雲輯 豪贊 阿同每名加捐銀五元

樹人 紹銘 紹鑒 紹瑞 寶熾 象珮 紹添 積象

太倫 大諾 象沅 象濤 象濤 象濤 象濤 象濤

象增 卓宗 振卓 文峯 和昌 寶昭 重棠 以揚

每名加捐銀三元

祥燕 聖堯 泮林 孔賜 阿盛 孔塘 耀江

以上共進捐款銀壹千五百六十八元

進各昆仲借來銀二千九百二十四元

進一九一七年十月十五日起至一九一八年五月卅一日止

共舖租銀五百二十拾五元

進舍路地文宗喜捐銀五十元

合共進得銀五千零六十五元正

支充第一期地價銀三千元 支納地稅六十二元六毛一仙

支燕梳銀五拾八元零八分 支合同註冊銀十三元

支律師費用銀二十元 支什項銀五十六元四毛

支大漢報一單五十一元五 支還借項壹千一百九十一元

合共支出銀四千四百五十二元五毛九仙

進支比對外尚存銀六百一拾二元四毛一仙

一九一八年九月二十八日由核數員明鉅當眾核算

所有數目銀兩由杏典良雙當眾交與理數員確宗理財員

宜耀二人接理 問或差漏仰祈指明更正

再者本堂所發各埠緣部諒必妥收所望各昆仲力為簽捐

并懇將某邑某村註明以免雷同間或及週知祈將捐款

付來三記可也 茲將三記通信處列左 七上四

Sam Kee 111 Pender St. E. VANCOUVER B.C.

一九一八年 五月廿八日 加拿大陳穎川總堂謹告

176 Pender St. E VANCOUVER, B. C.

▲▲華友注意 接裝水喉
 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧
 予一到勘看即能估價決無過取舖在喜士定街東端門牌二
 百三十九號 ▲(城隍矢廟七七〇) 西人布朗啓
 Plumbing & Heating W. A. Brown
 Phone Sey. 770 239 Hastings, East

廿紀以還橫覽五洲商戰既顯主戰尤烈舉凡藝術作莫不精益求精造年為斯世所尚況今時流男女裝飾均慕趨時使無良工精造曷邀悅目雅觀弟有見及此久懷改良造作之心昔日旅雲識感佩良深前數年回港分枝別店對於金銀器皿用心研究所有奇花異卉數類分門欸之皆新務使適合時習咸臻省妙今為時勢所迫復將雲埠會將美和股份退出今特創和昌店專煉十足金葉首飾生意加工精造童叟無欺無拘大小物件如有本號字印永遠包換以圖久交統希四方桑梓留心賜顧各坑埠來函定取必然如期付上決不延誤焉

各處貴客有信件定造擇照下列西文住址付來妥收無悞

W. C. Chao & Co.

MEE WO & CO.
132 Pender St. East
Vancouver B. C.

啓者本店開張經有廿餘年之久專鍊拾足金葉打
造時款首飾向來貨真價實童叟無欺倘有
美和老鋪首飾
印永遠包換久蒙諸君深信賜顧誠爲感激如蒙光
顧定必依期快捷付上無悞若有函件請照上列番
字付來妥收
雲帛華埠 美和號許昌彩啓

132½ Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

敢欲勵磨觸原跋甘自威逞嗟家循共下代議
為強行劒爾圖扈作私脅其彼齊規和情表院
獻體壯以所供無叛自解驕武國臨之直民之
議魄志待思覽忌逆利散恣夫治矩義達意設

徑捷強致

腎臟構造之關係
而腎素者而室。其系下通膀胱。直達
頭顱。為體魄強弱之所因。為宗祧
前途之所繫也。

腎臟虧損之病狀
遺精漏精。耳鳴眼花。陽痿乏力。腰脊
刺痛。夜多小便。尿後反滴。囊凍陰汗。

三鞭補腎丸之配料
用鹿驢海狗三鞭。仍加鹿杞龜鱉膠各
各種生精健腎之藥。親自清伴監工為丸

三鞭補腎丸之介紹
黃毓卿 新寧西村人
譚樹庭 開平大溪人
英章 新寧白沙人
謝玉麟 開平人

三鞭補腎丸之價值
全料貳拾元 半料拾元
小半料五元 半料貳元
（郵費）各國免
買者自理

▲扶傾濟弱
我受其賜

弟先天不足。體質虛弱。自到英國。兼以工務勞苦。每遇天陰雨晦。頓覺頭暈耳鳴。或有時看書寫信。忽然眼神昏花。熟視無覩。當此年富力强。精氣如斯。何能振作。素聞奇生行所製（三鞭補腎丸）真材實料。遐邇知名。是以特函求取一料。丸既服盡。不第精神充足。舉凡生菓各物。隨意食之。亦無弊疾。以此推之。則該丸大有益於弟者。實非淺鮮也。謹代保證。以爲有意培補之華僑告。

旅美英國土地李義章
埠新寧白沙神村前人
英羣恭頌

▲各埠代理▼

▲紐約埠杏林春 廣信昌 廣和昌 ▲波士頓埠永盛隆 ▲市卡古埠
永安 ▲舍路埠廣德號 ▲羅省永隆 ▲砵崙利生和 黎子貞醫生
▲古巴亞灣埠華文商報

KAYSANG COMPANY 843 CLAY
 SITE T SAN FRANCISCO, CAL.
 總發行所 金山大埠金華街門牌八百四十三號
 代售處 廣東街 生隆棧

845 Clay St. San Francisco, Cal

●夜夢遺精散 每盒三元
●培元益真丸 每料十元半料五元
●虛濁健胃丸 每盒五元
●疔毒消防丸 每鎊二元
(郵費)美國一毫貳 各國二毫五 買者自理

趙超常醫生館設美國大埠問症取藥照下賜函 Chu C. Shong

▲▲▲固精健腎藥妙醫名

弟前營生南洋，受僱錫礦，因撞涼過多，初起發冷，轉患腳氣，回家治理，幸不致安全，爲是面黃唇白，時形虛弱，轉朱英國、日操園工，飲茶太多，每到晚間，兩足凍冷，腰脊刺痛，陽事不舉，尿料必膏虧之所致也，久聞趙超常先生妙醫腎病，特將情奉節告，接其覆函，并九律一張，指明（與陽煖腎丸）之妙用，弟因受病日久，遵服兩料，果然腎氣充沛，喜出望外，今日復爲偉男者，賴趙君醫藥之賜也

族英國滿地可埠新會縣七墨郡人李 式謙恭頌

▲▲▲興陽有藥此中求

▲▲遺精醫藥獨得其秘
吾姪神輔年纔弱冠未有家室到美兩年病患遺精日見其肌瘦而黃精神疲弱多方調理全無效果迫得將病狀商於趙超常先生據趙先生覆函謂要先服（夜夢遺精散）以治其標兼服（培元益真丸）以固其本雙方并行收效較爲應驗云云如命遵行卒能大奏膚功弟感激無涯恭頌數言以彰盛德

旅赤市省打磚土埠開平縣茅岡下洞村周新民
仲甫 謹

▲▲▲遺精求藥首一功
旅美嘉省領市歐
自開平縣區村人
周瑞璞恭頌

▲▲▲有遺精病者請鑒
▲▲▲新會縣坑頭村人鑒
▲▲▲旅美國大埠開平期頭儒良里胡高恭頓

精製丸散膏丹，專治內外各症。凡有疑難雜症，請到本堂面議。本堂設在廣州府城內，交通便利，歡迎光臨。

頻于危無奈何醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介

弟患遺精於今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日

▲**趙超常醫生遺精散之靈效**

字付來安收 豐鼎華 美和號謹啓

雲高華金利源謹白

▲民國七年由域埠開行新船期

伏見丸	一月十七日
香取丸	二月廿七
熱田丸	四月初一日
賀茂丸	四月廿七日
鹿島丸	二月七日
諏訪丸	三月廿七日
伏見丸	四月廿四日
鹿島丸	五月初八日

每兩禮拜一水由域多利直返香港

仁和公司
 YAN WO Co.
 239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各種俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈鑒心是荷
陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速
樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接運
咸水埠陳 松宗陳江輝 謹啓
大狀師廣 告
 本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈
CARTER & FILMORE Sey, 5949 Williams Building 413 Granville, St. Vancouver, B.C.
 大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

廣東大藥房自製經驗藥丸廣告

◎◎參茸武溪大補丸 每料十元 半料五元
此丸用武溪大補藥劑 加重人參鹿茸為丸 其

主治之功力 無論其為腎虧血弱 花柳病後 清瀉失補 身體致弱 或事業疲勞 精神短小 或四肢困倦 步履無力者 皆可常服 補氣 血壯精神 強脾胃 誠為養生之大補品也

◎◎強腎四鞭丸 每大盒十元 中盒五元 小盒三元
此丸以四鞭為主 用生精益髓之藥為佐 親自

選料 監工為丸 統治腎虧腰痛 夜夢遺洩 耳鳴目眩 四肢凍冷 肝胃不和 自汗盜汗等 症 若腎虧未久者 續服一大盒可能奏奇功矣

◎◎快樂不倦丸 每盒五元
此丸充精氣 煖腎臟 濟水火 和陰陽 為房

術之利器 為情關之猛將也 凡患腎冷精寒 陽弱不舉 雖舉無力 交而易洩 時多夜尿 有此病狀 欲回復其男子固有之興趣者 急服 此丸以補救之

▲藥物靈覽表 郵費 美國一毛二 各國二毛四 買客自理
夜夢遺精丸 每盒四元
滋腎丸 每盒五元
花柳掃毒丸 每盒三元
婦經痛血 每盒四元
小腸氣痛散 每盒三元
清淋止濁散 每盒三元
痔漏雙應丹 每盒三元
雙美如意丹 每盒三元

本藥房有中西醫生駐寓候診 海外僑胞或有頑疾 怪症 經醫不愈者 或體魄虛弱 宜藥培補者 仰將病 原明白函告 另藥費一齊寄來 定能對症發藥 從郵 付上以資料理之用

▲總發行所設在美國大埠京汝街六百四十九號
Canton Co. 649 Kearny St. San Francisco Cal.
(廣信通)

●好好好 我作此丸為秘寶
弟患腎虧腰痛 經有年餘 兼之夜 多小便 行樂一事 絕無興趣 年僅 四十 身體如斯 深為抱憂 前月特 備銀十元 求廣東藥房醫生對症 發藥 接其寄來 強腎四鞭丸一料 服後 果然強我元神 妙藥惠群 實 堪歌頌 (代丸)

▲請武溪大補丸之保證
廣東大藥房先生雅鑒 弟因花柳病後 清瀉過多 氣 血兩虛 精神不足 日操厨工 奄奄欲睡 下部無力 時 患脚痺 料必病後失補也 為是多方求治 于病無濟 前日在貴藥房所買參茸武溪大補丸一料 依法服 盡大奏奇功 精神較前突增 數倍 弟感激不忘 愧無 以報 請將斯函登於報章 海外同胞 或有病體相同 需藥調治者 俾得問津 有從 亦是胞與為懷之天職 也 旅美國芝加高開平赤坎人關基懋謹白

●●●日本反對稅則加成辦法

▲惟日本極端反對

▲此之謂中日親善乎

修改稅則 一時未易就緒 議訂暫行辦法 亦已會議多

尚未解決 英美各國 對於所議加成辦

日本現在之議 氏主張以一千九百十三年 及一二

九百拾九年
兩年間關冊所載物價平均扯算
作為標準

依之課稅 此議如中國不能成辦 即擬脫出團體不議

力屈勢孤 絳壁不贊 屈從所主 強之理由 謂力屈

此課稅殊不公平。蓋欲加稅之原因。本因教學來物昂。

漲酌加幾成以謀合切實值百抽五或與之相近之

豐、殊不知物價之漲並非一律。近際歐洲戰爭，物價

雖一春上衍兩地而然其坤濕之程度或數倍者或一

或反較從前爲廉者以是一律普通而以一定之率

不免窒碍 日本輸至中國之貨 品質與歐美不同 實

陽秋圖前未漲價者不少 若竟加成課稅 商家吃虧殊

又現即戒辭去 與勿實吾無關係

無非欲達切實值百抽五之目的 各國之所承認者亦在此

也而切實值百抽五本以物價爲標準故稅率總以視

和反辨去 王次美 曰 設制移與物價毫無關係 而議

酌加若干成 既甚更刊 又無豈得 固無下丁 文王

日本方面頗多不利益勢難捨己從人此具反對之理

三

一千九百一十三年 及一千九百十五年

近年求關冊所載物價爲標準
將來結果課稅不免會至

值自抽九定額以外緣物價近際歐戰期間大抵較貴

老遜取其最高價之年度爲標準

無他項辦法之議 某使館員 尤日本及封印或王稅之責

兒大畧亦如此 並謂其本國方面 並不贊成日本之說

II

閩軍進攻老虎關之探報

演夏述唐 昨據探報 閩軍藏致平所部 連日已向老
虎關 距饒平縣東 約六十里進攻 情勢危急 特即飛
電致方聲濤報告一切



弟因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒因結血管數月發現全身腫面如生癰患通身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知秘真氏先生醫症之神妙即付尺函與先生手理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元藥外搽血癰止癢藥膏藥水照法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共醫六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉 秘真氏先生再造之大恩公也 舍路香邑弟方新拜

▲▲功同再造 感恩不窮

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請 秘真氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癰鬱結其中又為過食煎炒燂炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化痰清胃之劑兼服先生自製猴棗消癰散猶外貼消癰膏依法治瘰其痛立止再醫治二禮拜之久其瘰全消後而返埠工伴調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉 矢慎坤新寧弟黃德和頓首拜

●●感恩靡既

網地李坤開平弟張松頓首啓

秘真氏大國手醫症神妙能醫人之所不能弟染頂癰之患經以數月遍請中西醫生治理總無功效或時膿水淋漓或時癢難當繼經日久毒結腦部以至下侵頸筋再復變成瘰癧大如梨果發現之時頭痛骨痛全身寒熱苦楚不堪言狀後由朋友薦往秘真氏大國手醫理三日其○全止續用大國手之搜毒扶元丸與內消瘰癧猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消瘰癧米射膏藥其頂癰則貼拔毒生肌藥膏而理二月之間瘰癧盡為內消頂癰全皆好安生面皮髮即若平時至全愈年餘並無復發加以身體強健氣力豐足蒙大國手治愈之恩理當報答實因財力不足遲延至今刊報章畧表敬誠矣

生醫氏真秘

科全外內小大女男治統
堂仁同街坂都埠大英美高

DR. PE CHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.

啓者各埠梓里如有調養身體治理症各未暇來到就醫者請將其症起于何時久近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄用法單紙共全付上定然藥到回春若有赤帛信件寄來本氏祈照上列西字門牌寫明秘真氏收啓便妥 秘真氏披露

弟徐錫崙

址住報公國民華中
Chinese Republic Journal
717 Grant Ave. San Francisco, Cal.
址住報公漢大
Tai Hon Korg Bo Ltd.
The Chinese Times 443-445 Carrall St.
P. O. Box 260 Vancouver, B.C.

▲不豆○盅一毛五
 ▲細米○磅一毛二五
 ▲白糖○磅九仙五極平
 ▲四磅洗衣鹼○條二毫五極平
 ▲二磅庄上味○包五仙
 ▲額外平沽▼
 是禮拜特別減價平沽之貨列左
 ▲雙旗墨廁紙六律二毫五先一
 ▲一打庄香鹼每盒一元五毫
 ▲各色香鹼每盒二毫至上
 ▲火水每罐一元
 ▲鹹餅干每磅一毫五先
 KEFFER GROCER CO. 78 Pender St. East
 Phone Sey. 772 VANCOUVER, B. C.

點膜蓋之時有浮腫眼水潴滯實屬苦不堪及後又傳染左
眼紅筋盡纖屢請中西○士調治皆云束手意以爲雙目失明
難親天日幸得友人介紹求 吳鏡明先生○理先爲之止痛
後除點膜紅筋茲已雙目仍舊能復觀光天化日乃先生之聖
手也無以爲報謹具俚句於報章偷患斯疾者知所求○焉耳
(代書) 一 中 吳 邱邑關騰國恭頌

加拿大星
大星
星判吉凶
能參鬼谷

天地人益廿元
逐月批評
大批八字
兼批星盆三元
諸君惠顧請照此三百八十号信箱數付
來無悞

飛星剃度八元
四季批評
大批八字二元
中批八字一元
小批八字中元
逐年批評
四元

臺鏡明
MING KAN TOI
P. O. Box 380
Vancouver B. C.

雲高華埠

命評貴賤
敢竝神峯
弟徐錫崙披露

（遷舖廣告）
 啓者弟所創之奇花雜貨店兼宜耀公司之衣裳鞋靴舖所有中西餐館衣裳館兼我華人日用之物頗稱齊備屢蒙同胞光顧不勝銘感矣至今合爲一間遷至片打街門牌七十八號照常開張茲又加入華人福食及蔗糖生菓合時瓜果呂宋烟烟仔等所有貨價較各埠尤平以圖久遠交易仰我同胞留心光顧是所厚望焉
 并將各項貨價開列于后（以下代每）

（宜耀公司）
（奇花雜貨店）

▲頂好杭巴底靴○對八元今賣七元
 ▲粗厚做工班帶○條三毫五
 ▲頂好軟皮鞋○對七元五毫今賣六元五毫
 ▲皮底布面夏天靴○對二元五毫今賣二元二毫五
 ▲杭巴底布面夏天靴○對一元六毫五
 ▲杭巴底黑布面夏天靴每對一元三毫五
 ▲家用定造做工釘底皮鞋每對四員二毫五

新到頂靚揀說衫平沽
新到軟絲頸領每條三毫五

▲頂靚襪衫褲○件六毛
 ▲頂靚衫○件五毛
 ▲頂好白底梨布衫褲每件一員六毫五
 ▲頂靚白点藍帷身褲每條一員三毫五
 ▲頂好水鴨毛襪仔廿員今賣十四員
 ▲頂好花布襪仔七員五毛今賣六員
 ▲靚水鴨毛襪仔十五員今賣十員
 ▲好布襪仔五員今賣四元
 ▲頂好白氈○夾十二元今賣十元
 ▲皮夾袋○只十員今賣七元五毛
 ▲頂好皮夾袋○只十五員今賣拾員零五
 ▲化學棉夾袋○只五毛至上
 ▲頂好薑結米玉○員拾磅員一毫五
 ▲冬姑○磅一元一五
 ▲老鼠墨麵包粉○包二員七五
 ▲頂好烟肉○磅四毛
 ▲B C牛乳皮二盅二毛五
 ▲鷹墨牛奶○盅二毛
 ▲大番苗貳盅三毛五

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書倫各僑胞或有
遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不
便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹中
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠民臣街門
牌七百二十六號麗生樓二層欲求一門看症祈達知本街新
同和話筒六十五號 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

Vancouver Gas Appliance Company
767 Robson St. Vancouver B.C.
Phone Sey. 801 Residence Phone Sey. 1585

◎煤氣用具公司廣告
本公司設在雲高華埠笠臣街門牌七百六十七號專賣各式煤氣火爐特別煤氣燈咀各款煤氣用具俱齊價極相宜并接裝煤火工精料固取價從廉華友諸君留意光顧幸甚

喊線失磨 (一五八五) (八零一)

雲高華煤氣用具公司啓

▲寶露庵大旅館廣告

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四十餘間各房有空窓光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵爲美觀無論租賃長短期均從廉擬價仰客裏 同胞幸留意焉(喊線)二九六
本旅館主人李強披露

ROYAL ARM HOTEL 1717 Store Street
Phone 1928 Victoria B. C.

企林文大 鋪裳衣



多謝華人父母在小號購其子之衣服均稱悅意小號物質精美按價最廉華人惠顧加意歡迎以求適當
XTRAGOOD
Clothes for Boys
HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

◎印就限制食品章程出售

坎政府限制食品章程本報曾將其詳細譯出配以中西文以觀硬紙及軟紙分兩款印就爲宜於公衆食所及餐館起見凡宜用者要給回紙金
(硬紙每張取回銀一毛)
(軟紙每打取回銀二毛五)
本報啓

廣 永 生 號 廣 永 生 號
唐 人 麥 草 麥 草
Kwong Wing Sang
Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

本店設在緬街八百二十二號
辦辦麥穀麥草
麥糠麥米米碎
薯仔麵粉白米
凡屬五穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎
再者本號常有
域埠黑色B字
號魚頭呢發行
田料極合用落
之三日後發生
所極生薯仔瓜
菜種植之物從
廉沽發仰光顧
懇親臨本店
或函取立即應
命(電話)三零
常有 Globe Ferri-
lizer Co.
魚頭呢發客種
植家注意購用
爲盼也
雲高華埠
廣生主人啓

衛安氏
此藥專治火燒傷燙水傷流油傷
視水傷喉水傷火傷火傷火傷
類用鷄毛每日搽六次連搽三
天必定全愈此藥乃世界五
最大名家之醫生所製天下無
雙之功効也
每樽定價壹元 衛安氏啓
雲高華埠永生Kwong Wing Sang 822 Main St. Vaner B.C.
魯埃崙同和號 Hong Wo Co, Steveston B.C.

▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要)
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之體制不同經我民政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
上海著名美人(二金銀圖五毛)
北京名校書席席地便傍五毛
分售處人光書林
金山大埠中興編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.
參茸玉桂藥材
本堂自製膏丹丸散如下

有常
正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

打跌陳苗
酒環耳金

MIAMI Bicycles
本號之脚車爲市中之冠
價分四等四
十五元四十
八元五十元
五十五元如
充銀期亦可
隨賣兼造各
種鎖匙修理
各樣器皿開
夾碼鎖名師
如蒙解委必
求適當
本主人啓
HASKING & ELLIOTT
(2 Stores)
516 Howe St. 412 Hastings St.
VANCOUVER, B. C.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co
549 Cormorant Street
Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接濟香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 李進啓

三連盛
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.
本號專造各款
頂靚皮靴工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款時
合脚靚皮鞋
修整舊靴自
索衣襪香輪
急袋等雜貨
意光顧在片打
街門牌一號

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.
小店在云古埠埠經歷有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤
司理人阮本祝謹啓

盧杰三先生大國手也
弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效幸
各見仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之
欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜題
盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

欲除疾病 要請良醫
雲高華埠客棧十號房
寓哥霖彼 亞橫街四百零十四號
統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症
(處信通)
Loo J. Sam
414 Columbia Ave.
Vancouver B. C.

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈親自製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

即大漢街對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔窗合衛生并配置冷熱水喉燈氣喉德律風玻璃窓洗身房等極為利便且奉主人向來厚待華人衆所共知仰各華客留心光顧毋任感激

旅館喊線矢麼九四(壹)

啓者本店開張於雲高華數年於茲矣專辦唐山油糖茶米京菓海味什貨俱全并鮮牛肚猪肚牛什等項如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰冀心爲盼如有函件照上西字門牌賜來無悞

啓者本號代滙各埠梓友銀兩經有多年均稱利便是年因本鄉欲組織另舖接滙以冀收回權利本號股東亦是本鄉內人見鄉中有此舉發生則自願將本號舖底傢私全盤讓出鄉中承辦俾得滴滴歸公以專畫一毋奈始則磋商有緒後因議論中梗其事遂至母成現經本鄉紳耆會議決此後滙駁之件任各梓友自行其便不拘限制不得勒罰等語本號現仍接續代滙如各梓友有意惠顧者則按照本號名號付回自然代理妥當毋誤專此佈聞

乙中

Ku Choung Lung Co. No. 12 Fook Duck Lee St.,
Canton, China,

耕園家與養牲畜者注意

啓者本公司專向東方各省自行辦到上品九穀麵粉各種馬糧猪糠中西瓜菜種樹奄不路魚頭泥怕思域石灰各種田料發客價格相宜如由電話取貨富速用自由車送到無論遠近貴客光顧不拘多少一律歡迎舖在緬街門牌二六四二

電話啡芒四八二外埠貴客惠顧請照下列西如字通函自當命檄齊付上

Y
T
A

T. W. Honing & Co. Phone Fair. 482
2642 Main Street VANCOUVER, B. C.

本年正月卅一號本舖樓上醫生某被人行刺牽涉於弟。後被西差到舖拘拿。眞涉謂閉門家裏坐。是非天上來也。當時弟確在醫館理症。人人共見。豈有分身之術。出外行兇。兀竟以清白之躬。致受縲紲之苦。公治長無端入獄。罪本非其。曾參何嘗殺人。災真無妄。此事發生之後。本埠中西人士。多多代爲嘆息。即各埠親友。亦紛紛來函慰問。足見公道在人。感綏無量。祇緣訟事所羈。未遑裁答。歉仄奚如。今幸大衙堂官。秦鏡高懸。覆盆冤照。各租吏詳察案情。知弟無辜受累。即將案注銷。當堂省釋。還我自由。皆賴列公福蔭也。知關綺注。謹此告慰。並謝。

高誼。自茲以後。倘再有人欲破壞弟之名譽者。仰各界諸君子。勿爲謠言所惑。幸甚幸甚。以後各埠親朋來往函件。或有症取丸葯者。請照弟西字門牌付來無悞。端此佈告。順候台安。

民國七年 舊曆三月 十七日 大埠竺西氏啓

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

夫國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其
壽先却其病傷故祖國教育未嘗普施醫科未設專門歐西各國議中國醫師非
由學堂出然內科一門尤險之地是求醫長之人不可不慎也患者弟因先天不足
得也致染疾之內若立危殆之國地是求醫長之人不可不慎也患者弟因先天不足
有血弱腎虧遺精之症多年不愈現在士卡古營生勞心過甚又染咳嗽吐血之
症經請舊番醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以將
致衰弱難勝步履步疾亦加增又因在本埠一友人亦吐血用西醫失於調理以致
身軀當時思及有無限可畏可懼奈生意觸身欲退不得特再付於紙託乞求
先生小心慈訂用丸藥暫爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症難愈
病根未除病後欠補是以仍要節勞調養調補斷不再發自念若有不測黃金何
用謹依大教連食約九十餘天前病若失因日久之精神受傷未復再付於求取參
其海狗邊九參茸四邊補腎丸各一料接續服用元神漸爽肌肉充足足道諸各症
皆獲全愈危而復安半夜思之父母在膝下尤慮每動思鄉之戚是二月即來
家鄉里特到大埠躋竺西氏之門叩謝焉此日得與父母妻妾相逢皆先生之賜
誌登于報章以登鄙誠而已

器機款新 圖九第
外任費寄 元壹十九具每



上圖第六號新欵機器
 每具四十九元五角另寄費
 上圖第四號新欵機器
 每具三十四元另寄費

▲新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

公孫龍女遺青耶	南陽	林祭塔	葉菊	貴別密	兒出家	嬌按水	開二度	姑自盡	文補裘	正祭灶	池曾妻	佐描容	仙賀壽	魂雪恨	明歸天	月收棋	蟬拜月	季蓮花	享分別	李青影	娥受戒	武牧羊	臺台分別	婦痾鞋
兩只	兩只	六只	六只	三隻	三隻	三隻	三隻	叁隻	三隻	三隻	三隻	兩隻	兩隻	兩件	兩件	兩件	三件	三件	三件	兩件	兩件	五件	五件	
釋妖	釋妖	玉簫琴	大開門	玉環記	雪中送炭	鳳嬌打獵	昭君出塞	與佛有緣	二犯中原	山東响馬	潔修受戒	醉打金枝	猩猩追舟	笛仔祭奠	差謎小調	花園雙誓	鮮心粵謳	集仔木魚	客途秋恨	廢鐵生光	柴房相會	夜送寒衣	醉斬鄭恩	琵琶抱恨
三只	三只	二只	一只	兩隻	二隻	三隻	一隻	一隻	二隻	兩隻	兩隻	兩隻	一隻	一件	一件	一件	一件	一件	四件	四件	四件	四件	兩件	
雪中雪	雪中雪	大開能仁寺	林其泰登仙	附薦何文秀	永樂皇觀燈	吳季札掛劍	劉王叔招親	甘露寺賜宴	郭子儀祝壽	王大娘問病	蘇秦說六國	梅夢仙從良	王允獻貂蟬	正德下江南	陳國忠乞食	楊貴妃醉酒	重見李夫人	林黛玉葬花	慶芳草探監	天子下魚舟	梁武帝出家	武別猩猩	魯志深出家	私探晴文
一只	一只	三只	三只	四隻	一隻	兩隻	四隻	一隻	三隻	一隻	四隻	兩隻	三隻	四件	四件	兩件	四件	三件	三件	四件	三件	三件		

西氏良醫除痼疾十年遠

後與山女同居復旦且而伐之人非鐵石其何能堪迨至每月夢遺精洩約十餘次經屢請中西醫治生治理丸茶藥水百般迭遞終莫效驗而且日甚一日諸症見生始覺頭暈耳鳴兩目近微腫而軟或云色慾過度故成虛也又粉紛其說謂是廉頗無量不能步履者有年餘之久必須閉手策杖始能行動是又為癆瘵之症矣欲置不理恐成廢人從他日歷數十萬何能返還故舉父老妻子重相見也是以再訪名醫幸得友人指引謂沈西氏先生治癒各症確能藥到回春所製九散尤靈茲將常例第二下正是一言簡盡夢中一次即詳述情形函致大埠由廣東銀行交費轉兌轉交沈西氏取葯調治第一次及第二次詳情並述此通順丸一料兼食小葉兒有效効第三次付衣紙并元取補丸一料依法食之漸能行動如常第三四次取水參麥茸四鞭五鞭六補丸等續服用丸數食未完而道清風濕之症皆獲全愈且血氣充足精神強壯大勝於少年時可謂得遇良匠消除痼疾先生於幼真不啻慈父母也抑聞有一婦年少時亦因小便頻多困憊久延醫生於

雲高華五洲大藥房中國唱碟

諧文

理想中講和人物

(特車)

時局之變幻糾紛。至今日可謂達於極點矣。講和之說。豈復易言。竊觀今之倡言講和者。似乎身具萬能。眼目四面。宜可以收講和之效果。而論其實。殊不然。蓋其人能講和。而未必能疏通北方。按治北方者。又非南方所贊同。此而謂講和。其難可知矣。以滑稽理想推之。講和之人物。並世竟難得勝任。愉快者。無已其求之于古人中乎。轉輾思索。人焉。倘能同九原而喚起之。政局不難平定也。一盤古氏。昔管夫人嘗示趙于雪一詞。大旨謂我儂兩個。譬如一團泥。捏一個我。塑一個你。到後來一齊打碎。講和再捏一個我。再塑一

個你。那時我的身體裏有了你。你的身體裏有了我。其設想可稱奇絕。開闢時代。盤古氏博土為人。洵屬絕技。今之政局。南自南。北自北。縱令講和。亦必不久。惟有請盤古氏再施展其巧妙之手腕。將南北一齊揉碎。重行捏塑。務使南北揉雜。不再呈分崩離析之象。吾國庶有希望乎。一易牙。宰相調鹽梅。易牙則善調五味。且為千古知味之人。凡南北兩方之如何滋味。如何講和。彼必有成竹在胸。自可迎刃而解。縱酸鹹之異味。妙手能調。冀南北之同盟。寸心遙祝。口之於味有同嗜焉。人民之于國家。亦同此希望。此公果能一試其講和之術。其裨益當非淺鮮也。惟當鼎一鑊。勿為他人所染指。是則尤為吾人所馨香頌禱者矣。以上所舉二人。實為講和人物之最適宜者。弟不識洪荒之古帝。烹鮮

之庖人。果能為我民造福否。茫茫天壤。企予望之。

技擊談

劍仙 (花侍)

女耶言曰可矣。乃授以劍術十閱月。而技與秋岳相埒。女耶將遣天驕行。天驕依依不舍。女耶色然曰。速去速去。吾輩劍仙。非尋常兒女子可比。無情慘之可言也。天驕悚然拜別。女耶臨門送之。玉容黯淡。似有淚痕。天驕不敢仰視。匆匆遂行。至甘肅則如龍已死。長兄亦亡。天驕臨哀盡哀。服既闋。大兄以蔭襲得守備。奉母之官。天驕家居不出。飲食如常人。惟不肯授室。以拳技教族中諸子弟。皆精奇非世間所有。常謂人曰。劍術不可輕用。惟至人力不敵之時。可以用之。故欲學劍術。必先精習技擊。精

大漢公報雜錄

中華民國七年

新聞第八卷

林普慶二君

(續前)

宋大椿來稿

久客天涯歷苦辛。通亡海外作遺民。不知祖國今何世。欲覓桃源且避秦。絕域棲遲客影孤。顏容誰辨故今吾。相逢一似無相識。驚覺街前喚姊夫。歸心久已思專(上从艸)鱸。一葉扁舟泛九湖。買得名山高隱去。布衣更合作樵蘇。茫茫苦海恨無邊。精衛冤禽以石填。歲月蹉跎今已往。何時始着祖生鞭。

HONG WO & CO. Stevenson B. C. 市姊妹埠同和號啓



燈電射猛樓礮 元拾六銀盞每

恭頌林弼臣先生外科妙手

啓者弟之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然。○苦凡各工業不能操作已在埠遍請中西醫生診治皆云症屬風濕所服藥劑藥水終不見效隨即出埠親到 林弼臣先生就醫。醫謂此症乃是寒痰閉阻筋脈血道所致(俗云邪風症)先生即施以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然矣因感 先生之德愧無以報特綴數言于報章俾患外病者知所求醫焉 旅辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

專賣鹹魚

本店開設在威水埠廣東街門牌第六號專辦各江鹹魚發客現有各種頂好味鹹魚以便貴客採買特開列於下

▲牛晒石斑鹹魚 ▲佛蘭打龍利鹹魚 ▲甜口紅佳鹹魚 ▲生晒淡口鹹魚

▲各種鹹魚香鹹魚價甚相宜如 蒙顧賜不論大小交易一律歡迎外埠裝寄永無延誤仰諸同胞留心是幸

Gee Chong 6 Canton St. Vancouver B.C.

黃軫章增訂廚書之特色

此書內載英、美、德、法、意、中、日、俄、瑞典、猶太、愛爾蘭、西班牙、荷蘭、土耳其、那長等國、菜餚麵食共二千餘款外并指明製罐頭糖菓瓜菜火腿菓酒卑酒病人餐以及凡廚夫所製者無不備錄兼印在麵食圖畫單款式廚工企極搭船搭車種種問答并將油糖酒米什貨肉品魚禽菜蔬等名目用華英文錄出俾初學者易於研究

稍曉華英文者

Advertisement for JONG SAI CO. featuring a box of goods and text about their products and services.

軫章歐美糖餡製造法

歐美糖一物移入中國為數甚巨利權外溢不言可知軫見及此特聘專師教授并親赴糖廠研究有年今將所學著成一書共載二百餘種糖印圖畫凡業廚工同胞不可不各手一冊蓋西廚房所有製糖之材料器具多能合用也(寄費在內)

本藥局專售各種西藥

工商銀行雲埠代理處廣告

啓者雲埠加商銀行受香港本銀行之委託組織本代理處兼加屬收股總機關本銀行股份定每股美金一磅一律作美金五元折收以昭劃壹凡本埠僑胞認購本銀行股份者請携認股單駕臨本處交款各處惠賜函件亦請寄至本處交總書記林天木君收為荷謹列西文通信地址如左

Mr. T. K. LIN Care of Merchants Bank of Canada 1 Hastings St. VANCOUVER, B. C.

銀莊新張廣告

啓者本銀莊之設實為便利梓里交通起見厚集資本交易公平均皆妥善辦理專做附儲蓄積聚生意通兌各埠銀兩接濟外洋民幣信項凡有民幣匯到之日即照時價伸算補回帶水八折或按信照交 着件送到定安富快捷格外通融克己如 蒙惠顧極意歡迎

本莊設在廣東新會城南隅大街門牌四十九號

鉅信銀莊 謹啟

KUI SHUN BANK 49 Nam Yee St. Sun Vay City, Kwong Tung, China

喉科各種雜症遠年爛肉
姚樹南治各病天下無雙
自製靈丹妙藥丸散膏售

彩出火坑恩同再世

恭頌良醫

大英弟向染花柳惡證服家藥丸難愈復發毒壓腎囊變為腎核三個見覺結實痛楚難堪成
數中西醫生調治均莫能奏效後蒙友人指示在姚先士買得花柳丸一料服之悉處即愈喜不
勝言云謝致不忘先生再造之德俾染花柳者知所問津焉 大埠香邑恭案都彭三照恭

先生大函手電啓者弟前染之花柳瘡四肢及背起紅点步履艱辛痛苦難當幸蒙先生賜藥全愈身體復原素知先生之妙藥確是還丹有起死回生精良之藥三折其肱之妙術誠費數言即請 鴻安 西歷八月廿四 由墨爾麥達古律內兩麥拔頂

先生大鑒啓者日前得接靈丹二樽專命服食盡談毒從口出痰涎亦由口上計流一禮拜久而路活動茲今再匯上銀拾元求取搜骨丹一樽三鞭補腎丸一樽祈即寄來應用眞實錄先生妙

民國六年八月二號
弟甄灼澄率
恭頌良醫
來函照登
門特照登
Kwong Yick Lung Co. 153 So. High St. Box 95 Salem, Ore.

效功甚速皆云真是靈丹云云草此頌及
民國六年八月廿一號
第西林黎子貞字白

先生大鑒敬啓者弟前蒙先生付來之丸丹藥已食盡果然奇功均稱醫花柳之魁首茲弟有一
疳疔白濁新舊等症齊來藥已數個月延請中西醫士調治均爲無效今弟引薦友求取先生
柳搜骨丹二樽并付來赤紙一張伸銀十五元新照取藥即付入應用弟之預定金懇懇先生之

恭頌良醫 藥無靈驗 門診照登
先生鑒敬啟者前日付來之藥全已經食盡此症全愈理宜早日答謝先生之大德因工夫太多
弟張雲地均叩謝秀恭頌

檀醫爛脚
 近住 大中華民國六年八月廿九
 弟黃軒民恭
 Diamond Cafe 322 9th Ave. Calgary, Alta, Canada

絲綢暫愈復發其痛難如故無可奈何通閱報紙見姚樹南先生告白言語極痛切及即購之藥服之
並附銀五圓取搜骨丹一樽食之大有奇效再購數樽連食之患處全愈永無復發矣
登感無以爲報特附上銀五圓以應登報鳴謝俾此證者知所問津焉英屬忌卡利埠吳松敬啟

甘餘年花柳症一掃而清
門牌原號
昨樓先生付來妙藥丸膏即見功效服足先生首肯先生好似神仙一樣弟遲一月先生現來銀十元此銀登告白之用弟前廿餘年染得花柳惡症好似大癩瘋一

花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罐食之大有奇功再取三罐花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罐食之大有奇功再取三罐

幸賴回生之恭頌
原係照西字門牌照登
PAROL 1671 BRIDGE, MONTREAL.

症係然有理由方仙傳弟即付銀五元求取花柳瘦骨丹一罐食之大有奇功再取
全愈想八個月之錠食丸一兩罐收其全功非神仙丹何能取效速也刻接先生來

心願生我父母莫及於此浩然之恩中心莊之惻日忘之所望先生賢弟時遂開工銀積之數必弄傷人只得避匿則賴小生自當盡心之矣

醫界寄見弟自後如有症者定必力排引薦名也今付上銀五元代弟以登告

長回東定必力排引薦名也今付上銀五元代弟以登告

花柳搜骨丹 每尊銀五員
●埋口生肌散 一尊一員
感先生之德無以爲報故登數言以同病者知所問津焉
年西十月二十日 振屋埕陳添林恭頌

●強種稀腎丸★合五圓
●白帶丸一合五元

外科散一科三圓

○癰毒散一尊二員
○男女肚痛散一中一員

外埠村費壹毫五外國二毫五

花柳專科



其方係前數百餘年。老僧遺下
製煉成散。更得名師秘授。善法
煎煉傳教。愈靈濟世。感救者無
算。試舉驗言。後百中。近結友
非虛言之也。今本醫生到美初外
招得。本華醫士就悉外洋同胞
及週知難來就醫。以本醫
生將此丸功效說明。如患花
柳症。諸君意請看此九服之。
不脫離苦海。不論輕重等症。
服此丸。甚應即食男女老幼。
皆能回春。可取之。倘遇尋常破
損。而腐爛出水。服此丸。不收
三五天。得由消腫。十之外完全
力收大。幸勿輕視。食此丸。復多
由大小小便而出。可保身體無
病。定不同多承到充自然獲清
均。要宜早經症七。八。重症十
日。全愈。百發百中之良藥。中外
馳名第一家聖藥。如初染痲瘋
逆合五十大確金。如遇三個月
半年。至壹年六七月。雖不害身
活。亦出之意。如有誤食別家

燒備南先生鑒敬啟者日前接獲疊丹一樽專命服食盡該毒從口出痰涎亦田口上計流一種拜久而
現見筋絡活動茲今再匯上銀拾元求取復骨丹一樽三種補腎丸一樽祈即寄來應用真貴姚先生妙
靈丹救濟同胞第如過二國華陀仙帥也不勝銘感謝謝事此
民國六年八月二號
恭頌良醫 弟賴灼澄率
東山縣人

燒備南先生鑒敬啟者茲付上赤紙一張伸銀八十元懇將疊付花柳復骨丹到來以限各客
驗此升功效並連帶云真是靈丹云云章此順及
民國六年八月廿一號
恭頌良醫 弟西林葉子貞字白

燒備南先生鑒敬啟者弟前蒙先生施之丸并業已食盡果然奇功均謂獲益花柳之症首茲有一
期亦除痔疔白濁新舊等症疾未幾已數月越時中西醫士調治均為無效今弟引直肅及求取先
誠治花柳復骨丹三樽并付米赤紙一張伸銀十五元新照取銷即付入應用之項乞急賜先生之
德無負故特致數言鳴謝
民國六年九月廿四號
恭頌良醫 弟黃雲地同陳秀芬頓

燒備南先生鑒敬啟者前日付來之藥余已經食盡此安全靈理宜早日痊癒先生之大德因工夫太多
以遲至今日登報告眾余今日閱報紙先生妙藥金丹果然藥到回春名不虛傳余下月出城暢飲願
通知並謹 近住 中華民國民八年十月廿九
檀醫爛脚 弟黃軒民誌
本坡無姓

啓者弟染爛腳證三年餘久中西醫生醫治二十餘人殊不奏效旋又往西醫院施以刀圭之法割去腐肉
明思惡絲綳紐固求取其痛如放箭何奈何通閱報紙見姚備南先生治愈有奇效再購數樽連食之患處全愈永無復發矣
沾先生盛德無以為報特附上銀五圓以聊答報端謝忱此誌者知所問津焉英屬嘉卡利培地拉松敦亞
Diamond City 322 St. Ave. Capetown, South Africa.

花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罐食之大有奇功再取三罐花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罐食之大有奇功再取三罐

幸賴回生之恭頌
原係照西字門牌照登
PAROL 1671 BRIDGE, MONTREAL.

症係然有理由方仙傳弟即付銀五元求取花柳瘦骨丹一罐食之大有奇功再取
全愈想八個月之錠食丸一兩罐收其全功非神仙丹何能取效速也刻接先生來

心願生我父母莫及於此浩然之恩中心莊之惻日忘之所望先生賢弟時遂開工銀積之數必弄傳兄所得過銀兩相抵小全弟自費之費所望先生賢弟時遂開工銀積之數必弄傳兄所得過銀兩相抵小全弟自費之費

醫界尋見弟自後如有症者定必力排引薦名也今付上銀五元代弟以登告

長回東定必力排引薦名也今付上銀五元代弟以登告

花柳搜骨丹 每尊銀五員
●埋口生肌散 一尊一員
感先生之德無以爲報故登數言以同病者知所問津焉
年西十月二十日 振屋埕陳添林恭頌

●強種稀腎丸★合五圓
●白帶丸一合五元

外科散一科三圓

○癰毒散一尊二員
○男女肚痛散一中一員

外埠村費壹毫五外國二毫五

活血消毒丸
餘毒與各種潰瘍解毒之法誤人身體敗人氣血毒竊大有辨別如疔毒血毒紅粒瘡癰皮膚形如土行蟻咬或下疳不能收口或骨節刺痛

日也此丸功効卓著屢試屢驗萬無一失●每樽定價三員
 ●大寒烟脚生肌膏每盒二元
 ●外痔拔毒止痛膏每盒二元
 ●花柳搜毒丸每樽二元
 ●內痔活絡解毒丸每樽二元
 ●化痰止咳丸每盒五毛
 ●白濁利溼散每服五毛

● 治後遺精 以紅玉
本藥房各樣丸散太多 限於篇幅 錄如各埠 梓里 欲購何藥 與及 所忌何藥 無論內外各症 請賜玉 教如有信 銀期照 下門牌 寓寄無誤

本醫生所製各種膏丹丸散并西醫各種花柳雜症
大埠仁安大藥房包醫花柳各種雜症

并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所處何病難來就診者可將病源細詳并將銀仄照下列門牌付來

注意
寄藥郵費
諸君自理
仁安大藥房
醫生趙裴彬謹啓

此丸乃用正地道參茸鹿膠並配以補血補氣壯筋健骨等藥製成其功致能補男婦虛氣衰弱腎虧血虛損四肢常見行或夜抑病後失於培補以致虛弱此丸大有壯健筋骨補氣血之奇功

●每料十二員 半料六員

壯陽補腎丸

參茸鹿膠補血丸

此丸乃本藥房認真製造藥球著名之第一補腎壯陽三鞭丸也乃專補正滋陰

▲有求必應

啓者余之足部傷勢甚重病態纏綿經延中西醫生調治均皆罔效是以親到 譚公爺案前敬求靈籤賜以良方執煎煎服而病體全愈步履逾恒矣因見靈籤良方之應驗特登報佈告使世之染疾者知所求醫焉

香邑甘開榮謹祝

一丁十

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

YAN WO SOCIETY P. O. Box 293
163 Government St.
Victoria, B. C.

腎家虛弱精血兩虧之或少年結婚色慾過度致令腎陽虛弱陽物不舉交合無能
腎冷遺精夜便多次後復發諸腰酸耳鳴種種等病新速服此丸生精壯血培元
則身體強健矣

定價

每料三十元
每大盒拾元
每小盒五元

花柳新蛇補血解毒藥汁 每料價銀七元

此藥汁乃本醫生細心研究人身沾染花柳一症之原由其受毒之形狀最為痛
苦危險然以或濕或補不細審其症之或虛或實不獨其差不速徒傷五臟之氣
則毒可乘虛而入於五臟或流行於四肢肉或發為花柳骨痛皮膚血毒紅粒
疔瘡或全身皮膚癢癢或癰疽疔毒或喉蛾或魚口便毒難為收口各種痛名不外夜
柳發毒之遺毒也此藥汁配製平和補血解毒之法并兩九種子虛弱之人或不
受寒涼不侵大補者新即服此藥汁百益消除身體壯健可立奏奇效也

補精青血丸

夫天一兩生之求水而後為精中土用化之液
變而為精氣與血而後為精中土用化之液

日初四中西醫

治眼中西新藥專散每樽五元
生肌頭頂瘡毒每樽銀二元
眼中痛癢難忍每樽銀二元
點睛神效散每樽銀五毛正
眼科內消丸每樽銀一元
婦科經期腹痛每箇銀五毛
跌打清血膏每樽銀一元



肚痛心驚驚風九每個銀一元
八寶膏生肌生面每盒銀二元
驅風止痛丸每樽價銀二大元
自製萬應膏每九每個銀一大元

人參補精壯陽丸每樽五元
內傷止咳喘根丸每樽一元
化痰止咳喘根丸每樽一元
夜夢遺精丸每樽銀二大元
花柳白濁無差丸每樽一元
花柳苦蕒拔毒丸每樽一元
疔打去瘀止腫散每樽五元
疳疔魚口便毒丸每樽五元
久年心氣痛散每樽銀五毛
補腎壯陽丸九散每個一元
墨髮壯顏丸九散每樽一元
退眼回風濕痛散每樽五元
溫開中起痰散每樽銀一元
小兒五疳積散每樽一元
枕骨透骨膏每張每樽銀一元
花柳毒藥酒每樽銀一元

止咳白濁丸實效散每服銀二天完
皮膚花柳毒瘡膏每樽銀一元
皮連湯毒瘡膏上瘰癧每盒銀一元
外消痔漏膏每樽銀一大元
奪命壯陽補子丸每盒金一元
跌打損傷丸每個銀二毛五
長養生肌聖藥散每樽二元
鼠眼光明滋陰散每樽二元
婦人產後目痛散每服一元
驅風清熱油每瓶每銀一元
天下聞名萬應膏每張五毛
小兒痘疹痢日散每服銀二元
花柳拔火搜毒散每服銀五元
喉蛾外貼散每樽銀二大元
小腸氣痛丸每服銀一大元
婦科白帶丸每服銀一大元

筋骨與大和覺運動無一非精血所營養而能生血者是故精血足則筋力強百病不侵茲特製此丸生精壯血強筋寧神凡男婦身體虛弱及枯槁勞倦腦精血不足神氣不爽者皆可連服此丸此丸能多增精血體魄強健矣

每盒二員

也上而貫通頭腦管筋全身滋潤臟腑舒養

內痔一症世人最多染之其發病之原由

多因嗜吸煙酒或肉食太過致令肝臟常

燥大熱大腸致成此症其發作之處有在

內鮮血流出痛苦不堪或常有膿液流出

或有紫灰柳絲等傳染所致者凡此種種外大腸受毒而或此丸之功用能

其發于內外起之久漸皆能應效倘若全屬外痔則本藥房所製痔瘡藥均能

靈膏藥以調藥洗之則集氣消滯其痔根即脫落無一失矣找同胞有患痔者

者可速行醫治

●每料七員●平料三員五毫

內痔解毒丸

[illegible]

此丸乃用溫陰陽平肝益腎生水固精等藥煉成丸專治男子水少火燥肝腎大虛常見夜夢遺精等病或連夜而洩數日而洩此丸調和陰陽交合心腎陰氣既和陽無燥動而洩自止矣

實

每盒定價伍員

久年虛濁丸

產濁一症乃由邪白濁初起洪脹尿寒凍澀如等藥過多以致肝腎受濕失其決瀉而成其病常覺腎阻陰濕如有濁水流出和水氣相勻或數月或數年者雖無痛苦但能損腎氣子嗣之關繫莫大焉始連服此丸則寒陰定而洩自止矣

每盒定價伍員

小腸氣痛斷根散

此藥乃補血生精滋陰潤肺強壯力固健筋骨補虛勞潤顏色凡各種精血虧之陰虛失

衛生補血汁

補虛弱者服之能令全體壯健

力宜宜服本藥以獲神效于耳

●●●腎虛壯陽種子丸

補腎之法官在坎元調和氣血陰陽配合則相火無妄動之虞與精無暗泄之念元神湛淵目矚不生本體生精此丸分配得宜榮衛調和火並清涼治先天不足後天失養遺精白濁耳鳴目眩腰酸四肢無力心腎虧損精氣虛火小多尿後餘瀝頭暈行氣虛喘不化以至遺精白濁不舉或舉不遂或射後失調精氣不固過度成勞傷神疲作工過勞不補一經欲竭服之可以滋精補髓養其耳目壯腰助腎舒其精神神旺百病功力純和收效速聞久服種子培精壯陽久服不替

●●●天下聞名長壽膏藥

此藥專治花柳毒瘡疔打刀傷惡瘡諸般肉腐爛骨痛關節去毒拔毒化腐生肌之功神速藥到病除其藥者夫即見功

●●●補身壯陽九龍丸

九龍在毒病而不提舉而不豐潤而不修條而不實發而不動動而不久久而無精神而無子謂之九龍之病若有此症者服藥未久之虛虛委委不能得象子數矣亦人生憾事也故大醫生製造此丸凡陽事未舉者服此藥丸包能久遠潤而益壯此丸即見效

●●●敬告同胞

每兩良一元 每罐良五元

每個良一元

每張良五毛

[illegible][illegible]

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患何病難來就診者可將病源細詳并將銀爪照下列門牌付來

●●●廢目重光

眼科名醫

啓者弟向在順泰號洗衣工爲業常好而嫖蕩花迷遂於酒色不幸去年因染花柳白濁疔之症經延中藥醫生調理無效更加重刺又見醫目失明失聰幸點藥適逢嚴人教月之久未愈當此之時也得德隆王手筆友人代筆將病源開明付與余兄生取藥服得生丹七劑數日即見功效以爲必痊是早也惟德隆王手筆原曰重光弟感謂月初先生之德無以爲報謹登數言俾各埠里有染痼願得先生妙診者可將前症列明

注意
寄藥郵費
諸君自理
仁安大藥房
醫生趙裴彬謹啓

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco cal.